

9) s. Anm. 6

---

AH 147, 169-173

147/105A-105B

## 147/105A

[1753]

"DECLARATION DE M. [FRANÇOIS-MARIE D'AROUET, DIT] DE VOLTAIRE  
[=VOLTAIRE] DETENÜ EN PRISON À FRANCFORT [AM MAIN] PAR LE  
ROY DE PRUSSE [FRIEDRICH II. DER GROSSE]"

Gehört zu AH 147/105

---

s. *Voltaire ... par lui-même 126ff.*: "Déclaration de M. de Voltaire au sujet des papiers que le Roi de Prusse exigeoit de lui."<sup>1</sup>

1) Beachte, dass sich der Text hier in AH 147/105A stellenweise zwar sprachlich und formal nicht aber materiell von der gedruckten Version unterscheidet. Auch hier findet sich eine Textkorrektur von der Hand **Beat Fidel** Zurlaubens.

---

Kopie von der gleichen, Beat Fidel Zurlaubens Aufzeichnungen fortsetzenden bzw. abschliessenden Hand wie in AH 147/105

AH 147, 173-174<sup>r</sup>

## 147/105B

1753 Juli 9., Mainz

SCHREIBEN VON [FRANÇOIS-MARIE D'AROUET, DIT] "DE VOLTAIRE" AN  
"M[ADAM]E [MARIE-LOUISE MIGNOT, ALS WITWE VON NICOLAS-  
CHARLES DENIS, VERHEIRATETE] DENIS"

Gehört zu AH 147/105

---

s. *Oeuvres complètes de Voltaire XI 658f.*<sup>1</sup>

Am Schlusse finden sich hier in AH 147/105B zusätzlich die nachfolgenden drei Abschnitte, wobei unklar ist, ob sie wirklich zu vorliegendem Schreiben gehören:

"Jl vient encore des lettres elle disent toute la même chose, elle ne parlent que de l'indignation publique que vôtre horrible aventure à exité et du cri general èlèvé de tous côtè en votre faveur.